

关于《2006年ISDA定义》的介绍

《2006年ISDA定义》（“《2006年定义》”）旨在为适用由国际掉期及衍生工具协会（International Swaps and Derivatives Association, Inc）（“ISDA”）出版的《1992年ISDA主协议》及《2002年ISDA主协议》（合称“ISDA主协议”）的个别交易出具交易确认书（“确认书”）时使用。ISDA主协议文本可向ISDA行政办公室索取或可以登入ISDA网站www.isda.org下载。附件I载有构成确认书文件的样本。附件II-A至II-H列明具体条文的样本格式供载入确认书中，以为某些特定类别的交易制备文件。

《2006年定义》是《2000年ISDA定义》（“《2000年定义》”）的一个更新版本，对于许多场外的衍生产品交易各方当事人已将《2000年定义》并入现有确认书或其他文件中。《2006年定义》可被并入此后的确认书或其他文件中。在各方当事人没有进一步行动的情况下，已引用《2000年定义》的现有确认书或其他文件将不受其后交易采用《2006年定义》的情况所影响。

《2006年定义》旨在为场外利率和货币衍生产品交易的文件准备工作提供基本框架。尽管在草拟《2006年定义》时是以此为出发点，ISDA意识到其他类别的场外衍生产品交易的各方当事人在制作相关文件时也可能发现在该等交易的确认书中使用《2006年定义》会有帮助。例如，在采用《2002年ISDA股权衍生产品定义》为股权掉期交易制作文件或采用《2005年ISDA商品衍生产品定义》为商品掉期交易制作文件时，各方当事人可能希望在相关确认书中使用《2006年定义》，以便更方便地记录在该等交易下所产生的浮动或固定付款。

正如ISDA刊发的其他产品专用定义一样，采用《2006年定义》为交易准备文件的各方当事人可能会按照他们所约定的专用经济术语修改或补充在《2006年定义》中所规定的标准条款。

《2006年定义》可于日后进行更新，以便载入其他附加定义及条款，并且可以预料的是，鉴于尚未被加入《2006年定义》中的涉及利率及货币的交易愈来愈盛行或出于反映市场实践的需要，货币和浮动利率期权定义（以及相关定义和条款）将会不时予以加入或变更。ISDA预期将不时刊发对《2006年定义》的修改及补充文本（包括通过网站www.isda.org发布）。阁下随时可向ISDA的行政办公室索取且也可登入ISDA网站下载当时最新版本的《2006年定义》。

除另有约定外，如各方当事人在任何确认书中引用了《2006年定义》，意味着截止于订立相关交易之日的经修改及补充的《2006年定义》将会适用于该确认书。对《2006年定义》的任何修改和补充一经ISDA刊发将被视作对《2006年定义》进行修改。如果各方当事人希望排除对《2006年定义》的一个或多个的修改或补充内容，应当在相关确认书中具体载明希望排除的各修改或补充内容，或具体载明“截至某日止经修改和补充的内容”（例如，“截至2008年1月1日经修改和补充的内容”）。

ISDA 制定《2006 年定义》是为了提供一系列通用的术语供各方当事人在准备确认书时使用，以使场外衍生产品交易活动能够顺畅和有效执行。但是每一个别交易的准确文件依然应由相关各方当事人负责准备。对于《2006 年定义》的任何使用（包括但不限于就任何场外衍生产品交易对《2006 年定义》的使用），ISDA 概不負責任。对于由引述或并入了《2006 年定义》的任何确认书或其他文件证实的任何交易，其每一方必须自行确定在每一情况下《2006 年定义》适用于该交易或已在该确认书或其他文件中适当地使用或修改《2006 年定义》，或该确认书或其他文件已在一般情况下被适当地草拟，以便反映各方当事人的商业意向。

对于可能在其领域内使用《2006 年定义》的司法管辖区，或对于以其货币作为适用《2006 年定义》的场外衍生产品交易标的物的司法管辖区，ISDA 未曾审查其所有的适用法律或法规，因此各方当事人应仔细考虑就订立及为某一交易准备文件可能存在的任何相关司法管辖区的监管、税务、会计、外汇或其他规定的适用性。

与《2000 年定义》相比较的定义变更

把《2006 年定义》与《2000 年定义》做一比较，可以发现《2006 年定义》反映了多项变更，摘述如下：

- **合并结构** 在《2000 年定义》中，预计需要定期更新的若干定义和条款（包括利率期权和相关的条文）刊载于《2000 年定义的附录》中。而《2006 年定义》并无此等附录，所有定义及条款（包括利率期权和相关的条文）均被载入一份单一文件即《2006 年定义》之中。
- **计息日数比率 (Day Count Fractions)** 在制定《2006 年定义》的过程中，ISDA 就《2000 年定义》所载的计息日数比率条文的使用向其会员进行调查，目的是令条文的使用更为方便，并且确保条文符合市场惯例。根据所收到的回馈意见，第 4.16 (b) 条关于实际/实际计息日数比率的定义已被修改，加入了“Actual/Actual (ISDA)”和“Act/Act (ISDA)”，并且删除“Actual/365”、“Act/365”和“A/365”作为该计息日数比率的标识。回馈意见表示，前者已被普遍使用，而后者现在市场中已很少使用。实际 / 实际计息日数比率的内容则维持《2000 年定义》的内容不变。

新的第 4.16 (c) 条含有一个关于实际/实际计息日数比率的定义，它是按照国际资本市场协会 (International Capital Market Association) (“ICMA”) 的章程、细则、规则和建议的第 251 条制定的。在《2000 年定义》的介绍部分含有这种条款，作为一个建议方法让各方当事人可以采用这种计息日数比率，而这做法已被市场所普遍接纳。在第 4.16 (f) 条中的 30/360 (或“债券基准”) 计息日数比率现以一个公式表示，但实质上并无任何改动。这一公式得出的结果与《2000 年定义》中此一计息日数比率在实践上所得的结果相同。

此外，《2006年定义》对30E/360计息日数比率载有两个可选版本。第4.16(g)条中的30E/360（或“欧洲债券基准”）计息日数比率在《2000年定义》中的版本的基础上作了修改，以反映被ICMA和Fédération Bancaire Française等机构以及在Microsoft Excel spreadsheet软件中和被财务软件供应商所使用的公式。本《2006年定义》第4.16(h)条中标识为“30E/360 (ISDA)”的计息日数比率目的是要达到《2000年定义》的30E/360计息日数比率在实践上的相同结果。在《2006年定义》中规定的该30E/360计息日数比率的两个版本均以公式方式表示。

- **盯市 (Mark-to-Market) 货币掉期规定** 《2006年定义》第10条使得各方当事人能够就盯市货币掉期交易（“盯市货币掉期”）制作交易文件。此种交易涉及两种货币，其中一方的货币金额在交易期限内通过参照当时通用的汇率进行定期调整（“可变货币金额 (Variable Currency Amount)”），而另一方的货币金额则维持不变（“不变货币金额 (Constant Currency Amount)”）。除固定金额和/或浮动金额的任何付款外，一方还要于每个付款日按可变货币金额的任何此等调整金额向另一方支付相关款额（“盯市金额 (MTM Amount)”）。附件 II-H 规定了关于盯市货币掉期交易之确认书的附加条文。
- **跨式掉期期权 (Swaption Straddles)** 《2000年定义》第14号补充文件为市场参与者制定了相关定义和条款，使其能够按照该等相关定义为跨式掉期期权交易制作交易文件。《2006年定义》中载有类似条款，且附件 II-E 提供了关于掉期期权或跨式掉期期权的掉期交易之确认书的附加条文。
- **结算模版 (Settlement Matrix) 和盯市模版 (MTM Matrix)** 《2000年定义》的使用者大概已熟识 ISDA 关于提前终止和掉期期权的结算模版（“结算模版”）。ISDA 将会对结算模版进行更新与《2006年定义》一并使用（这模版将与《2006年定义》分开），并将刊发新的模版—2006年 ISDA 定义关于盯市货币掉期的盯市模版（“盯市模版”）。

正如《2006年定义》第19条所载述，结算模版视作适用于 (i) 具有提前终止条款的交易与 (ii) 掉期期权交易，在每一情况下此等交易涉及已并入结算模版的货币。同样地，如第10条所载述，盯市模版视作适用于涉及已并入盯市模版的两个币种的盯市货币掉期交易。交易各方当事人可在相关确认书中载明这两个模版均不适用于该有关交易。如果任一模版适用于某一交易，某些本应由各方当事人在相关确认书中作出的选择将被视作依照相关模版列明的默认选择，除非默认选择与当事人在确认书中规定的不一致。

每一模版将不时予以更新和/或扩充，其每一新版本将刊登于ISDA网站www.isda.org。如果各方当事人订立适用的某一模版交易，该模版适用的版本将是在各方当事人订立该交易之日止的最新刊发的版本。如各方当事人拟适用该模版的任何之前版本的条款，他们可以在其确认书中具体载明他们对该模版选定的适用版本。

- **利率期权 (Rate Options)** 《2006 年定义》第 7.1 条中所载述的关于利率期权的许多定义已作修改，并已加入了各个附加定义。在提述屏幕式电子利率信息来源的个别利率期权定义中，《2006 年定义》只提述一家信息供应方，其原因在于发生争议时需要规定单一的权威的信息来源。但是，应市场参与者的要求且被市场证明为确有需要，《2006 年定义》就某些浮动利率交易还规定了多个利率期权定义，而各定义使用不同的信息供应方（如不同的 CAD-LIBOR-BBA 利率期权分别使用了 Reuters、Bloomberg 和 SwapMarker 等来源）。ISDA 拟清楚表明，基于操作上的便利《2006 年定义》的使用者可自行选择从某特定利率期权交易列明的某个信息来源以外的其他来源（包括其他信息供应方）获取利率信息，但值得注意的是，如果实际使用的来源与利率期权定义中所规定的来源之间出现不一致，应以后者为准。

声明

信息供应方 除与 ICAP plc 和 Reuters 就收集信息用于在某些 Reuters ISDAFIX 页上公布而订立某些安排，以及某些相关机构可能是 ISDA 的附属成员以外，ISDA 与创作、公布或提供作为《2006 年定义》中所述利率基准的信息的任何机构（“**信息供应方**”）不存在任何关系或联系，也不从任何信息供应方收取任何补偿。对于在《2006 年定义》中所述任何利率的未能提供、误算、错误或遗漏，ISDA 不承担任何责任，也不对就任何掉期交易或任何其他交易而使用任何利率、价格或已发布的指数承担任何责任。